

# KULTUR KOMITEE

## Winterthur

### FORMALE VORAUSSETZUNGEN FÖRDERUNG

→ [English](#) [Italiano](#) [Français](#) [Türkçe](#) [Español](#) [Bosanski](#) [Shqiptare](#) [Русский](#) [العربية](#)

#### WER KANN FÖRDERUNG BEANTRAGEN?

Es können sich sowohl etablierte Kulturschaffende und Institutionen als auch angehende Kulturschaffende und Laien bewerben.

- Einzelpersonen: Die einreichende Person ist volljährig und in der Stadt Winterthur wohnhaft. Die an der Umsetzung beteiligten Personen müssen nicht volljährig sein.
- Kollektive, Vereine und Institutionen: Mindestens die Hälfte des Projektteams ist in der Stadt Winterthur wohnhaft ODER die einreichende Institution hat ihren Sitz in der Stadt Winterthur.

Pro Person, Gruppe oder Institution kann nur ein Gesuch eingereicht werden. Eine Person kann nicht bei mehreren Projekten initiiierend sein, aber es ist möglich, dass sie bei mehreren Projekten in der Ausführung mitwirkt.

#### ANFORDERUNGEN AN DIE PROJEKTE

Das Kultur Komitee fördert Kulturprojekte, die in der Stadt Winterthur öffentlich zugänglich sind – vor Ort, digital oder in irgendeiner anderen Form. Die Eröffnung, Premiere oder Veröffentlichung der Projekte darf nicht vor dem 1. Mai 2025 stattfinden. Die Projekte müssen bis zum 31. Dezember 2026 abgeschlossen sein. Begründete Ausnahmen sind möglich (bsp. längere Produktionsphase).

#### WIE VIEL GELD KANN ICH BEANTRAGEN?

Das Komitee spricht Förderungsbeiträge zwischen 3'000 – 40'000 Franken.

#### WAS WIRD NICHT GEFÖRDERT?

- Gewinnerorientierte Projekte
- Bereits abgeschlossene Projekte
- Laufende Betriebskosten
- Infrastruktur
- Sport, politische oder religiöse Veranstaltungen
- Kulturprojekte für geschlossene Kreise

#### WIE VIEL AUFWAND KOMMT AUF MICH ZU?

- Du bewirbst dich digital über das Eingabefenster, eine andere Form ist ausgeschlossen (Aufwand ca. 1-2 Stunden).
- Wenn du gefördert wirst, informierst du das Kultur Komitee über die Durchführung, dokumentierst deinen Prozess und das Ergebnis (Aufwand ca. 2-4 Stunden) und stellst dem Komitee 3-5 Eintritte o.ä. zur Verfügung.

# KULTUR KOMITEE Winterthur

## FORMAL REQUIREMENTS FOR FUNDING

### WHO CAN APPLY FOR FUNDING?

Established cultural workers and institutions as well as aspiring cultural workers and amateurs can apply.

- **Individuals:** The person submitting the petition is of legal age and lives in the city of Winterthur. The persons involved in the implementation do not have to be of legal age.
- **Collectives, associations and institutions:** At least half of the project team is based in the city of Winterthur OR the submitting institution is based in the city of Winterthur.

Only one application can be submitted per person, group or institution. One person cannot initiate multiple projects, but it is possible for them to participate in the execution of multiple projects.

### REQUIREMENTS FOR THE PROJECTS

The Culture Committee supports cultural projects that are publicly accessible in the city of Winterthur – on site, digitally or in any other form. The opening, premiere or publication of the projects must not take place before 1 May 2025. The projects must be completed by December 31, 2026. Justified exceptions are possible (e.g. longer production phase).

### HOW MUCH MONEY CAN I APPLY FOR?

The committee awards subsidies of between 3,000 and 40,000 Swiss francs.

### WHAT IS NOT FUNDED?

- Profit-oriented projects
- Completed projects
- Ongoing operating costs
- Infrastructure
- Sports, political or religious events
- Cultural projects for closed circles

### HOW MUCH EFFORT WILL I HAVE TO TAKE?

- You apply digitally via the input window, another form is excluded (effort approx. 1-2 hours).
- If you are funded, you inform the Culture Committee about the implementation, document your process and the result (effort approx. 2-4 hours) and provide the committee with 3-5 admissions or similar.

We have translated this document using the artificial intelligence of Microsoft Word.  
Contact us if you have any questions about the requirements: [info@kulturkomitee.win](mailto:info@kulturkomitee.win)

# KULTUR KOMITEE

## Winterthur

### REQUISITI FORMALI PER IL FINANZIAMENTO

#### CHI PUÒ RICHIEDERE UN FINANZIAMENTO?

Possono candidarsi operatori e istituzioni culturali affermati, nonché aspiranti operatori culturali e dilettanti.

- Privati: la persona che presenta la petizione è maggiorenne e vive nella città di Winterthur. Le persone coinvolte nell'attuazione non devono essere minorenni.
- Collettivi, associazioni e istituzioni: almeno la metà del team di progetto ha sede nella città di Winterthur OPPURE l'istituzione richiedente ha sede nella città di Winterthur.

È possibile presentare una sola domanda per persona, gruppo o istituzione. Una persona non può avviare più progetti, ma è possibile che partecipi all'esecuzione di più progetti.

#### REQUISITI PER I PROGETTI

La Commissione cultura sostiene progetti culturali accessibili al pubblico nella città di Winterthur, in loco, in formato digitale o in qualsiasi altra forma. L'apertura, la prima o la pubblicazione dei progetti non devono avvenire prima del 1° maggio 2025. I progetti dovranno essere completati entro il 31 dicembre 2026. Sono possibili eccezioni giustificate (ad es. fase di produzione più lunga).

#### QUANTI SOLDI POSSO RICHIEDERE?

Il comitato concede sussidi compresi tra 3'000 e 40'000 franchi.

#### COSA NON VIENE FINANZIATO?

- Progetti orientati al profitto
- Progetti completati
- Costi operativi correnti
- Infrastruttura
- Eventi sportivi, politici o religiosi
- Progetti culturali per circoli chiusi

#### QUANTO SFORZO DOVRÒ FARE?

- Si applica digitalmente tramite la finestra di input, è esclusa un'altra forma (sforzo circa 1-2 ore).
- Se si riceve un finanziamento, si informa la commissione cultura sull'attuazione, si documenta il processo e il risultato (sforzo circa 2-4 ore) e si forniscono alla commissione 3-5 ingressi o simili.

Abbiamo tradotto questo documento utilizzando l'intelligenza artificiale di Microsoft Word. Contattaci se hai domande sui requisiti: [info@kulturkomitee.win](mailto:info@kulturkomitee.win)

# KULTUR KOMITEE Winterthur

## EXIGENCES FORMELLES POUR LE FINANCEMENT

### QUI PEUT PRÉSENTER UNE DEMANDE DE FINANCEMENT ?

Les travailleurs et institutions culturels établis ainsi que les travailleurs culturels en herbe et les amateurs peuvent postuler.

- Particuliers : La personne qui présente la pétition est majeure et réside dans la ville de Winterthur. Les personnes impliquées dans la mise en œuvre ne doivent pas nécessairement être majeures.
- Collectifs, associations et institutions : Au moins la moitié de l'équipe de projet est basée dans la ville de Winterthur OU l'institution qui soumet le projet est basée dans la ville de Winterthur.

Une seule demande peut être soumise par personne, groupe ou institution. Une personne ne peut pas initier plusieurs projets, mais il est possible pour elle de participer à l'exécution de plusieurs projets.

### EXIGENCES POUR LES PROJETS

La commission de la culture soutient des projets culturels accessibles au public dans la ville de Winterthur – sur place, sous forme numérique ou sous toute autre forme. Le vernissage, la première ou la publication des projets ne doivent pas avoir lieu avant le 1er mai 2025. Les projets doivent être terminés d'ici le 31 décembre 2026. Des exceptions justifiées sont possibles (par exemple, une phase de production plus longue).

### COMBIEN D'ARGENT PUIS-JE DEMANDER ?

La commission octroie des subventions d'un montant compris entre 3 000 et 40 000 francs.

### QU'EST-CE QUI N'EST PAS FINANCÉ ?

- Projets à but lucratif
- Projets terminés
- Coûts d'exploitation permanents
- Infrastructure
- Événements sportifs, politiques ou religieux
- Projets culturels pour les cercles fermés

### COMBIEN D'EFFORTS DEVRAI-JE FOURNIR ?

- Vous postulez numériquement via la fenêtre de saisie, un autre formulaire est exclu (effort d'environ 1 à 2 heures).
- Si vous êtes financé, vous informez la commission de la culture de la mise en œuvre, documentez votre processus et le résultat (effort d'environ 2 à 4 heures) et fournissez à la commission 3 à 5 admissions ou similaires.

Nous avons traduit ce document en utilisant l'intelligence artificielle de Microsoft Word.

Contactez-nous si vous avez des questions sur les conditions requises :

[info@kulturkomitee.win](mailto:info@kulturkomitee.win)

# KULTUR KOMITEE Winterthur

## FİNANSMAN İÇİN RESMİ GEREKLİLİKLER

### FİNANSMAN İÇİN KİMLER BAŞVURABİLİR?

Yerleşik kültür çalışanları ve kurumlarının yanı sıra hevesli kültür çalışanları ve amatörler başvurabilir.

- **Bireyler:** Dilekçeyi gönderen kişi reşit olup Winterthur şehrinde yaşamaktadır. Uygulamada yer alan kişilerin reşit olması gerekmez.
- **Kolektifler, dernekler ve kurumlar:** Proje ekibinin en az yarısı Winterthur şehrinde VEYA başvuruda bulunan kurum Winterthur şehrinde yerleşiktir.

Kişi, grup veya kurum başına yalnızca bir başvuru yapılabilir. Bir kişi birden fazla proje başlatamaz, ancak birden fazla projenin yürütülmesine katılmaları mümkündür.

### PROJELER İÇİN GEREKLİ ŞARTLAR

Kültür Komitesi, Winterthur şehrinde halka açık olan kültürel projeleri yerinde – dijital olarak veya başka bir biçimde – desteklemektedir. Projelerin açılışı, prömiyeri veya yayınlanması 1 Mayıs 2025 tarihinden önce gerçekleşmemelidir. Projelerin 31 Aralık 2026 tarihine kadar tamamlanması gerekmektedir. Gerekçeli istisnalar mümkündür (örn. daha uzun üretim aşaması).

### NE KADAR PARA İÇİN BAŞVURABİLİRİM?

Komite, 3.000 ila 40.000 İsviçre Frangı arasında sübvansiyon veriyor.

### NELER FINANSE EDİLMİYOR?

- Kâr odaklı projeler
- Tamamlanan Projeler
- Devam eden işletme maliyetleri
- Altyapı
- Spor, siyasi veya dini olaylar
- Kapalı çevreler için kültürel projeler

### NE KADAR ÇABA SARF ETMEM GEREKECEK?

- Giriş penceresi üzerinden dijital olarak başvurursunuz, başka bir form hariç tutulur (çaba yaklaşık 1-2 saat).
- Eğer fon alıyorsanız, Kültür Komitesi'ni uygulama hakkında bilgilendirirsiniz, sürecinizi ve sonucu belgelendirirsiniz (yaklaşık 2-4 saatlik çaba) ve komiteye 3-5 kabul veya benzeri bir şey sağlarsınız.

Bu belgeyi Microsoft Word'ün yapay zekasını kullanarak çevirdik. Gereksinimler hakkında herhangi bir sorunuz varsa bizimle iletişime geçin: [info@kulturkomitee.win](mailto:info@kulturkomitee.win)

# KULTUR KOMITEE

## Winterthur

### REQUISITOS FORMALES PARA LA FINANCIACIÓN

#### ¿QUIÉN PUEDE SOLICITAR FINANCIACIÓN?

Pueden presentar su candidatura los trabajadores e instituciones culturales establecidos, así como los aspirantes a trabajadores culturales y los aficionados.

- Personas físicas: La persona que presenta la petición es mayor de edad y reside en la ciudad de Winterthur. Las personas involucradas en la implementación no tienen que ser mayores de edad.
- Colectivos, asociaciones e instituciones: Al menos la mitad del equipo del proyecto tiene su sede en la ciudad de Winterthur O la institución que presenta la propuesta tiene su sede en la ciudad de Winterthur.

Solo se puede presentar una solicitud por persona, grupo o institución. Una persona no puede iniciar varios proyectos, pero es posible que participe en la ejecución de varios proyectos.

#### REQUISITOS PARA LOS PROYECTOS

El Comité de Cultura apoya proyectos culturales que son de acceso público en la ciudad de Winterthur, ya sea in situ, digitalmente o de cualquier otra forma. La apertura, estreno o publicación de los proyectos no deberá tener lugar antes del 1 de mayo de 2025. Los proyectos deben estar terminados antes del 31 de diciembre de 2026. Son posibles excepciones justificadas (por ejemplo, una fase de producción más larga).

#### ¿CUÁNTO DINERO PUEDO SOLICITAR?

El comité concede subvenciones de entre 3.000 y 40.000 francos suizos.

#### ¿QUÉ NO SE FINANCIA?

- Proyectos con fines de lucro
- Proyectos finalizados
- Costos operativos continuos
- Infraestructura
- Eventos deportivos, políticos o religiosos
- Proyectos culturales para círculos cerrados

#### ¿CUÁNTO ESFUERZO TENDRÉ QUE HACER?

- Se solicita digitalmente a través de la ventana de entrada, se excluye otro formulario (esfuerzo aprox. 1-2 horas).
- Si tienes financiación, informas al Comité de Cultura sobre la implementación, documentas tu proceso y el resultado (esfuerzo aprox. 2-4 horas) y proporcionas al comité 3-5 admisiones o similar.

Hemos traducido este documento utilizando la inteligencia artificial de Microsoft Word. Póngase en contacto con nosotros si tiene alguna pregunta sobre los requisitos:

[info@kulturkomitee.win](mailto:info@kulturkomitee.win)

# KULTUR KOMITEE Winterthur

## FORMALNI ZAHTEVI ZA FINANSIRANJE

### KO SE MOŽE PRIJAVITI ZA FINANSIRANJE?

Etabilirani kulturni radnici i institucije, kao i ambiciozni kulturni radnici i amateri mogu se prijaviti.

- Pojedinci: Osoba koja podnosi peticiju je punoljetna i živi u gradu Winterthuru. Osobe uključene u implementaciju ne moraju biti punoljetne.
- Kolektivi, udruženja i institucije: Najmanje polovina projektnog tima je smještena u gradu Winterthur ili institucija koja je prijavila je sjedište u gradu Winterthuru.

Samo jedna prijava može se podnijeti po osobi, grupi ili instituciji. Jedna osoba ne može pokrenuti više projekata, ali je moguće da učestvuju u izvršenju više projekata.

### ZAHTEVI ZA PROJEKTE

Odbor za kulturu podržava kulturne projekte koji su javno dostupni u gradu Winterthuru – na licu mjesta, digitalno ili u bilo kojem drugom obliku. Otvaranje, premijera ili objavljivanje projekata ne smije se dogoditi prije 1. maja 2025. godine. Projekti moraju biti završeni do 31. decembra 2026. godine. Opravdani izuzeci su mogući (npr. duža faza proizvodnje).

### KOLIKO NOVCA MOGU DA SE PRIJAVIM?

Odbor dodjeljuje subvencije između 3.000 i 40.000 švicarskih franaka.

### ŠTA SE NE FINANSIRA?

- Profitno orijentirani projekti
- Završeni projekti
- Tekući operativni troškovi
- Infrastruktura
- Sportski, politički ili vjerski događaji
- Kulturni projekti za zatvorene krugove

### KOLIKO TRUDA ĆU MORATI PODNIJETI?

- Prijavljujete se digitalno preko prozora za unos, drugi obrazac je isključen (napor oko 1-2 sata).
- Ako ste financirani, obavijestite Odbor za kulturu o provedbi, dokumentirate svoj proces i rezultat (napor oko 2-4 sata) i dostavite odboru 3-5 prijema ili slično.

Preveli smo ovaj dokument koristeći umjetnu inteligenciju Microsoft Worda. Kontaktirajte nas ako imate bilo kakvih pitanja o zahtjevima: [info@kulturkomitee.win](mailto:info@kulturkomitee.win)

# KULTUR KOMITEE Winterthur

## KËRKESAT FORMALE PËR FINANCIM

### KUSH MUND TË APLIKOJË PËR FINANCIM?

Mund të aplikojnë punëtorët dhe institucionet kulturore të themeluara, si dhe punëtorët kulturorë dhe amatorët aspirantë.

- Individët: Personi që paraqet peticionin është në moshë ligjore dhe jeton në qytetin Winterthur. Personat e përfshirë në zbatim nuk kanë pse të jenë në moshë ligjore.
- Kolektivat, shoqatat dhe institucionet: Të paktën gjysma e ekipit të projektit është e vendosur në qytetin Winterthur ose institucioni i paraqitjes është i bazuar në qytetin Winterthur.

Vetëm një kërkesë mund të paraqitet për person, grup ose institucion. Një person nuk mund të iniciojë projekte të shumta, por është e mundur që ata të marrin pjesë në ekzekutimin e projekteve të shumta.

### KËRKESAT PËR PROJEKTET

Komiteti i Kulturës mbështet projektet kulturore që janë të aksesueshme publikisht në qytetin Winterthur – në vend, në mënyrë dixhitale ose në çfarëdo forme tjetër. Hapja, premiera apo publikimi i projekteve nuk duhet të bëhet përpara datës 1 maj 2025. Projektet duhet të përfundojnë deri më 31 dhjetor 2026. Përjashtimet e justifikuara janë të mundshme (p.sh. faza më e gjatë e prodhimit).

### SA PARA MUND TË APLIKOJ?

Komiteti jep subvencione nga 3,000 deri në 40,000 franga zvicerane.

### ÇFARË NUK FINANCOHET?

- Projekte të orientuara drejt fitimit
- Projektet e përfunduara
- Kostot e vazhdueshme të operimit
- Infrastruktura
- Ngjarje sportive, politike apo fetare
- Projekte kulturore për rrethe të mbyllura

### SA PËRPJEKJE DO TË MË DUHET TË BËJ?

- Ju aplikoni në mënyrë dixhitale nëpërmjet dritares hyrëse, një formë tjetër përjashtohet (përprojekje e përafërt. 1-2 orë).
- Nëse financoheni, informoni Komitetin e Kulturës rreth zbatimit, dokumentoni procesin tuaj dhe rezultatin (përprojekje të përafërta. 2-4 orë) dhe i siguronit komitetit 3-5 pranime ose të ngjashme.

Ne e kemi përkthyer këtë dokument duke përdorur inteligjencën artificiale të Microsoft Word. Na kontaktoni nëse keni ndonjë pyetje rreth kërkesave: [info@kulturkomitee.win](mailto:info@kulturkomitee.win)



# KULTUR KOMITEE Winterthur

## ФОРМАЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ К ФИНАНСИРОВАНИЮ

### КТО МОЖЕТ ПОДАТЬ ЗАЯВКУ НА ФИНАНСИРОВАНИЕ?

Подать заявку могут как состоявшиеся работники культуры и учреждения, так и начинающие работники культуры и любители.

- Физические лица: Лицо, подающее петицию, достигло совершеннолетия и проживает в городе Винтертур. Лица, участвующие в реализации, не обязательно должны быть совершеннолетними.
- Коллективы, ассоциации и учреждения: Не менее половины проектной команды базируется в городе Винтертур ИЛИ подающее заявку учреждение находится в городе Винтертур.

На одного человека, группу или учреждение может быть подана только одна заявка. Один человек не может инициировать несколько проектов, но он может участвовать в выполнении нескольких проектов.

### ТРЕБОВАНИЯ К ПРОЕКТАМ

Комитет по культуре поддерживает культурные проекты, которые в городе Винтертур находятся в открытом доступе – на месте, в цифровом виде или в любой другой форме. Открытие, премьера или публикация проектов должны состояться не ранее 1 мая 2025 года. Проекты должны быть завершены до 31 декабря 2026 года. Возможны обоснованные исключения (например, более длительный этап производства).

### НА КАКУЮ СУММУ ДЕНЕГ Я МОГУ ПОДАТЬ ЗАЯВКУ?

Комитет выделяет субсидии в размере от 3 000 до 40 000 швейцарских франков.

### ЧТО НЕ ФИНАНСИРУЕТСЯ?

- Проекты, ориентированные на прибыль
- Реализованные проекты
- Текущие операционные расходы
- Инфраструктура
- Спортивные, политические или религиозные мероприятия
- Культурные проекты для закрытых кругов

### СКОЛЬКО УСИЛИЙ МНЕ ПРИДЕТСЯ ПРИЛОЖИТЬ?

- Вы подаете заявку в цифровом виде через окно ввода, другая форма исключается (трудозатраты около 1-2 часов).
- Если у вас есть финансирование, вы сообщаете об этом в комиссию по культуре, документируете свой процесс и результат (затраты около 2-4 часов) и предоставляете комиссии 3-5 заявок или что-то подобное.

Мы перевели этот документ с помощью искусственного интеллекта Microsoft Word. Свяжитесь с нами, если у вас есть вопросы о требованиях: [info@kulturkomitee.win](mailto:info@kulturkomitee.win)

## المتطلبات الرسمية للتمويل

### من يمكنه التقدم بطلب للحصول على التمويل؟

يمكن للعاملين والمؤسسات الثقافية الراسخة وكذلك العاملين الثقافيين الطموحين والهواة التقديم.

- الأفراد: الشخص الذي يقدم الالتماس هو السن القانونية ويعيش في مدينة فينترتور. ولا يشترط أن يكون الأشخاص المعنيون بالتنفيذ قد بلغوا السن القانونية.
- المجموعات والجمعيات والمؤسسات: يقع ما لا يقل عن نصف فريق المشروع في مدينة فينترتور أو أن المؤسسة المقدمة للمشروع مقرها في مدينة فينترتور.

يمكن تقديم طلب واحد فقط لكل شخص أو مجموعة أو مؤسسة. لا يمكن لشخص واحد بدء مشاريع متعددة، ولكن من الممكن أن يشارك في تنفيذ مشاريع متعددة.

### متطلبات المشاريع

تدعم اللجنة الثقافية المشاريع الثقافية التي يمكن الوصول إليها للجمهور في مدينة فينترتور - في الموقع أو رقمياً أو بأي شكل آخر. يجب ألا يتم افتتاح المشاريع أو عرضها الأول أو نشرها قبل 1 مايو 2025. يجب الانتهاء من المشاريع بحلول 31 ديسمبر 2026. يمكن وجود استثناءات مبررة (مثل مرحلة الإنتاج الأطول).

### كم من المال يمكنني التقدم بطلب للحصول عليه؟

وتمنح اللجنة إعانات تتراوح بين 3 000 و 40 000 فرنك سويسري.

### ما الذي لا يتم تمويله؟

- المشاريع الموجهة نحو الربح
- المشاريع المنجزة
- تكاليف التشغيل المستمرة
- بنية تحتية
- الأحداث الرياضية أو السياسية أو الدينية
- مشاريع ثقافية للدوائر المغلقة

### ما مقدار الجهد الذي سأبذله؟

- يمكنك التقديم رقمياً عبر نافذة الإدخال، ويتم استبعاد نموذج آخر (الجهد حوالي 1-2 ساعة).
- إذا تم تمويلك، فإنك تبلغ لجنة الثقافة بالتنفيذ، وتوثيق عمليتك والنتيجة (جهد حوالي 2-4 ساعات) وتزود اللجنة ب 3-5 قبولات أو ما شابه ذلك.

لقد قمنا بترجمة هذا المستند باستخدام الذكاء الاصطناعي ل Microsoft Word. اتصل بنا إذا كان لديك أي أسئلة حول المتطلبات:

[info@kulturkomitee.win](mailto:info@kulturkomitee.win)